

OPĆI USLOVI I ODREDBE NABAVKE PORSCHE HOLDING GRUPE

DIO D: USLOVI I ODREDBE NABAVKE USLUGA U OBLASTI INFORMACIONE TEHNOLOGIJE (IT) I/ILI ELEKTRONSKIH INFORMACIJA I KOMUNIKACIJA (TC)

Sljedeće posebne odredbe ovog Dijela D („IT TCP“) primjenjivat će se pored odredbi iz Dijela A na usluge u oblasti informacionih tehnologija (IT) i/ili elektronskih informacija i komunikacija (TC).

1. DEFINICIJE

Pojmovi korišteni u ovim IT TCP imaju sljedeće značenje:

- 1.1 **„Agilne razvojne usluge“** označavaju razvojne usluge koje se pružaju putem iterativnog i inkrementalnog pristupa i čiji principi se zasnivaju na „Manifestu za agilni razvoj softvera“ (Agile Manifesto).
- 1.2 **„Operativni softver“** označava softver koji je potreban za namjensko korištenje hardvera (npr. operativni sistemi), bez obzira na to da li je već instaliran na hardveru kada se isporučuje Naručiocu ili se mora naknadno instalirati.
- 1.3 **„Cloud usluge“** označavaju IT-usluge koje se pružaju kao servis putem mrežnih okruženja, kao što je Internet. Ove usluge, koje pruža Izvođač, uključuju pružanje aplikacija (SaaS) ili virtualizovanih IT infrastrukturnih resursa s različitim nivoima vertikalne integracije (PaaS, IaaS). Izvođač je odgovoran, prema modelu podijeljene odgovornosti, za održavanje i sigurnost resursa koje pruža, dok Naručilac preuzima odgovornost za upravljanje i sigurnost poslovnih procesa, aplikacija i podataka koji se koriste na tim resursima.
- 1.4 **„Copyleft efekat“** označava pravnu posljedicu obaveze koja postoji u određenim licencama za slobodni i otvoreni softver (poznate kao copyleft licence) da se daljnji razvoj i/ili izmjene slobodnog i otvorenog softvera, te eventualno drugog softvera povezanog s tim softverom, distribuiraju pod specifičnim uslovima korištenja copyleft licence koja se primjenjuje na slobodni i otvoreni softver, te da se objave zajedno s izvornim kodom.
- 1.5 **„Ugrađeni softver“** označava softver koji je integrisan u hardver. Ugrađeni softver može biti standardni softver ili prilagođeni softver.
- 1.6 **„Razvojne usluge“** označavaju ugovorne usluge u kojima Izvođač treba razviti određene isporučive stavke (npr. softver, razvoj usluga i aplikacija, prilagođavanje). Isporuke razvojnih usluga su uglavnom prilagođeni softver.
- 1.7 **„Slobodni i otvoreni softver“** (FOSS) označava softver koji je licenciran od strane odgovarajućih nosilaca prava svima za sveobuhvatno – tj. uključujući svrhe uređivanja i distribucije (uključujući u izmijenjenom obliku) – i besplatno korištenje u skladu s odgovarajućim zahtjevima licence (npr. pružanje informacija o licenci, objava izmjena, pružanje izvornog koda itd.) i čiji je izvorni kod dostupan.
- 1.8 **„Prilagođeni softver“** označava softver koji je posebno programiran ili razvijen za Naručioca ili za kompanije Porsche Grupe. Prilagođeni softver uključuje i softverske komponente standardnog softvera koje su razvijene ili programirane za Naručioca ili za kompanije Porsche Grupe, na primjer kao dio razvojnih usluga, prilagođavanja ili usluga podrške i održavanja.
- 1.9 **„Podrška za migraciju“** označava uslugu koju pruža dobavljač kako bi pomogao kupcu da pređe na drugo tehničko rješenje ili drugog dobavljača. Ovo uključuje nastavak pružanja prethodnih usluga pod istim uslovima tokom prijelaznog perioda.
- 1.10 **„Otvoreni sadržaj“** odnosi se na sadržaj zaštićen autorskim pravima, kao što su softver, fontovi, mediji, fotografije i drugi materijali koji su objavljeni pod licencama koje dopuštaju slobodno korištenje, uređivanje i redistribuciju tog sadržaja pod određenim uslovima.
- 1.11 **„Usluge održavanja“** označavaju ugovorne usluge u kojima se Izvođač obavezuje na održavanje i ažuriranje softvera ili hardvera. Usluge održavanja uključuju, posebno, pružanje ažuriranja, nadogradnji i novih verzija programa.
- 1.12 **„Povrede prava vlasništva“** označavaju povrede prava trećih strana, uključujući prava industrijskog vlasništva (npr. patente) i odgovarajuće prijave, autorska prava i zakonski zaštićene poslovne tajne putem ugovornih usluga ili njihovog ugovornog ili namjenskog korištenja.
- 1.13 **„Mjere sigurnosnog testiranja“** označavaju mjere namijenjene otkrivanju grešaka, ranjivosti ili sigurnosnih propusta povezanih s IT sigurnošću. Ovo uključuje, posebno, istraživačke, ofanzivne testne procedure ili ispitivanja (posebno testove opterećenja, stres testove i penetracione testove, analizu korištenih hardverskih i softverskih komponenti, dekompilaciju/reverzni inženjering softvera, uklanjanje ili zaoblazanje zaštitnih uređaja programa) koje imaju za cilj prodiranje u računarske ili mrežne sisteme ili analizu, testiranje ili prilagođavanje hardvera i softvera.
- 1.14 **„Standardni softver“** označava softver koji nije posebno razvijen za Naručioca.
- 1.15 **„Usluge podrške“** označavaju ugovorne usluge za koje se Izvođač obavezuje na korisničku podršku. Izvođač će, na primjer, primati korisničke upite kao dio call centra ili helpdeska, odgovarati na njih i otklanjati sve kvarove ili greške.

2. DJELOKRUG

- 2.1 Ukoliko Klijent prihvati uslove licence/korisnika Izvođača ili trećih strana, primjenjivat će se samo propisi koji regulišu vrstu i obim prava korištenja. Dodatne odredbe, posebno u vezi s porezima i fakturisanjem, garancijom, odgovornošću, važećim pravom i/ili mjestom nadležnosti, neće se primjenjivati.

3. UGOVORNE USLUGE

- 3.1 Sve navedeno u ovom dokumentu važi samo pod uslovom da je u skladu i da ne proturječi lokalnim propisima na teritoriji Bosne i Hercegovine, posebno u oblasti komunikacija, informacione sigurnosti, zaštite ličnih podataka, autorskih i srodnih prava, kao i svim drugim važećim propisima, a svaka suprotna klauzula ovog dokumenta koja nije u skladu s lokalnim propisima smatra se ništavnom.
- 3.2 Izvođač će osigurati da svi proizvodi i usluge koje isporučuje budu u skladu s važećim sigurnosnim standardima i obavijestiti će Naručioca o svim bitnim sigurnosnim mjerama. Također će odmah obavijestiti Naručioca o svim poznatim ranjivostima i sigurnosnim incidentima.
- 3.3 Izvođač radova će se pridržavati minimalnih zahtjeva Klijenta za sigurnost informacija u odgovarajućoj primjenjivoj verziji prilikom pružanja ugovornih usluga (dostupno na: [Porsche Holding | Supplier Portal](#)).
- 3.4 Ugovorne usluge ne smiju sadržavati funkcije koje omogućavaju Izvođaču ili trećim stranama prikupljanje, prijenos, pohranu ili drugu obradu ličnih podataka, osim ako to nije izričito dogovoreno u ugovoru
- 3.5 Ako Izvođaču treba pristup sistemima Naručioca radi pružanja ugovornih usluga, to će biti dozvoljeno samo u skladu s minimalnim zahtjevima Naručioca i uz prethodnu izričitu saglasnost Naručioca.
- 3.6 Naručilac je obavezan osigurati resurse (hardver, softver, prostorije itd.) samo ako je to izričito dogovoreno u pisanom obliku.
- 3.7 Ako su ugovorne strane također dogovorile isporuku izvornog koda softvera, on se mora isporučiti zajedno s kompletnom razvojnim dokumentacijom i razvojnim alatima, uključujući za ažuriranja, nadogradnje ili druge nove verzije softvera isporučenog kao dio usluga održavanja.
- 3.8 Nakon što Izvođač pruža ugovorne usluge u neprekidnom periodu od najmanje šest (6) mjeseci, na zahtjev Naručioca će pružiti podršku za migraciju. Za ovu podršku može se tražiti dodatna naknada po uobičajenim tržišnim stopama. Međutim, Izvođač nije obavezan pružiti ovu podršku ako je to nerazumno zbog posebnih okolnosti na kraju ugovora
- 3.9 Izvođač će Naručiocu ponuditi usluge održavanja i podrške za svoje ugovorne usluge na zahtjev, pod standardnim tržišnim uslovima.

4. SLOBODNI I OTVORENI SOFTVER (FOSS) I DRUGI OTVORENI SADRŽAJ

- 4.1 Ako Izvođač namjerava integrisati FOSS u proizvode ili usluge koje treba isporučiti, obavezuje se pružiti sljedeće ključne ugovorne usluge: Dobavljač će Naručiocu dostaviti (i) sveobuhvatne i tačne informacije o konkretnom FOSS-u, uključujući tačan naziv, verziju, svaku povezanu licencu i uslove korištenja, izvor softvera i sve napomene o autorskim pravima ili autorstvu, u skladu s utvrđenim procesima Naručioca i standardnim dokumentima i alatima predviđenim za ovu svrhu. Nadalje, (ii) Izvođač će objasniti razloge za korištenje gore navedenog FOSS-a. Konačno, (iii) Izvođač garantuje da je izvršena provjera kompatibilnosti između različitih FOSS komponenti ili licenci kako bi se osiguralo korištenje u skladu s licencom u okviru isporučivih stavki. Izvođač mora dostaviti ove informacije u opće razumljivom formatu, bez zahtjeva. FOSS se može uključiti u isporučive stavke samo ako Naručilac to unaprijed odobri u pisanom obliku. Ovo se primjenjuje i ako odgovarajući uslovi FOSS licence izričito dopuštaju planiranu upotrebu FOSS-a u isporučivim stavkama.
- 4.2 Prilikom korištenja FOSS-a, Izvođač će ga koristiti na način da isporučive stavke i/ili softver ili sistemi ne budu opterećeni pravima trećih strana ili drugim obavezama, posebno ne copyleft efektom. Nadalje, može se koristiti samo na način da ne postoji sukob s digitalnim potpisom koji se koristi ili autentifikovanom programskom procedurom Naručioca i da informacije o autentifikaciji, kriptografski ključevi ili druge informacije koje se odnose na korišteni softver ostanu nepromijenjene i, posebno, da se ne zahtijeva njihovo otkrivanje trećim stranama.
- 4.3 Ne dovodeći u pitanje bilo koja druga prava Naručioca, Izvođač garantuje Naručiocu da će poštovati zahtjeve iz Odjeljka 4.3 i sve zahtjeve relevantnih licenci za sav FOSS koji koristi za isporučive stavke, da isporučive stavke ne sadrže drugi slobodni i otvoreni softver i da ne postoji povreda odredbi o autorskim pravima izvan toga.
- 4.4 U mjeri u kojoj to zahtijevaju odgovarajući uslovi licence FOSS-a, Izvođač prihvata da je bitna ugovorna obaveza predati Naručiocu izvorni kod FOSS-a i sve izmjene napravljene na njemu najkasnije prilikom isporuke isporučivih stavki.

- 4.5 Ako su uključeni podizvođači, oni moraju biti obavezani na isti način u skladu s ovim Odjeljkom 4.
- 4.6 Ako Izvođač prekrši bilo koju od obaveza navedenih u ovom Odjeljku 4 ili povrijedi odredbe licence i uslova korištenja FOSS-a koji se koristi, oštećenje će Naručioća i njegove povezane kompanije od svih potraživanja, šteta, gubitaka ili troškova koji time nastanu i braniti će ih od potraživanja trećih strana na zahtjev Naručioća. Povreda ovog Odjeljka 4 predstavlja bitnu povredu ugovora.
- 4.7 Odredbe ovog odjeljka primjenjuju se na odgovarajući način na korištenje onoga što se uobičajeno naziva otvorenim sadržajem.
- 5. PRAVO KORIŠTENJA I ZAHTEVI ZA OSTVARENJE PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA**
- 5.1 Svi rezultati, u bilo kojem obliku, koji nastanu korištenjem isporučivih stavki i rezultata rada iz ovog ugovornog odnosa, vlasništvo su Naručioća, osim ako je drugačije izričito predviđeno u nastavku. Naručilac ima pravo na sva sadašnja i buduća prava korištenja i iskorištavanja bez ograničenja, uključujući pravo na uređivanje, prevođenje, reprodukciju, distribuciju, javnu reprodukciju i stavljanje na raspolaganje javnosti. Izvođač nije ovlašten koristiti ove rezultate izvan onoga što je potrebno za ugovorno pružanje usluga.
- 5.2 Izvođač će o svom trošku pribaviti prava korištenja/licence potrebne za ugovorno ili namjensko korištenje ugovornih usluga od odgovarajućih nosilaca prava, osim ako nije drugačije ugovoreno.
- 5.3 Izvođač će obavijestiti Naručioća o svim isporukama koje podliježu zaštiti i patentnim pravima, a koje nastanu tokom pružanja ugovornih usluga. U slučaju izuma, Naručilac će odmah procijeniti da li je zainteresovan za registraciju izuma i obavijestiti Izvođača najkasnije šest (6) sedmica nakon obavještenja ako namjerava registrirati izum. U tom slučaju, Izvođač će učiniti sve što je potrebno i neće propustiti ništa kako bi omogućio Naručioću da zaštiti izum i podnese odgovarajuće prijave prava vlasništva u ime Naručioća. U tom slučaju, Naručilac se obavezuje preuzeti sva prava i obaveze povezane s korištenjem izuma, kao i sve troškove nastale kao rezultat korištenja. Ako Naručilac ne iskoristi izum na vrijeme, Naručilac će dobiti neekskluzivno pravo korištenja patentabilne isporučive stavke besplatno, neograničeno u pogledu vremena, prostora i sadržaja.
- 5.4 Naručilac zadržava sva prava, posebno prava vlasništva i autorska prava, na sve tehničke specifikacije, ilustracije, robu, sredstva za proizvodnju, digitalne medije, crteže, proračune pristupa/korištenja, uzorke i druge dokumente i operativne resurse koje je stavio na raspolaganje Izvođaču; oni se ne smiju učiniti dostupnim trećim stranama bez izričitog pismenog odobrenja Naručioća, moraju se koristiti isključivo za pružanje ugovornih usluga i moraju se vratiti Naručioću nakon završetka ugovornih usluga bez posebnog zahtjeva, a sve kopije uništiti ili izbrisati.
- 5.5 Naručilac je ovlašten besplatno provoditi sigurnosne testove ugovornih usluga. Izvođač će pribaviti potrebne saglasnosti od trećih strana ako njihova prava mogu biti pogođena sigurnosnim testovima.
- 5.6 Sva prava korištenja dodijeljena u okviru ovih IT TCP mogu se ostvarivati od strane trećih strana koje je angažovao Naručilac, pod uslovom da se ostvarivanje od strane trećih strana angažovanih od Naručioća vrši isključivo u svrhu ispunjenja naloga Naručioća. Naručilac može, posebno, angažovati treće strane za provođenje mjera sigurnosnog testiranja; to uključuje, ali nije ograničeno na, kompanije za IT sigurnost, IT sigurnosnog stručnjake, pružaoce platformi/inicijativa za identifikaciju sigurnosnih ranjivosti (programi nagrađivanja grešaka) i/ili učesnike u programima nagrađivanja grešaka.
- 5.7 Sva prava dodijeljena u ovim IT TCP dostupna su i kompanijama Porsche Holding Grupe (vidi Odjeljak 1 TCP Dio A).
- 6. PRAVA NA KORIŠTENJE PODATAKA, BRISANJE I OTKRIVANJE**
- 6.1 Izvođač je ovlašten koristiti podatke Naručioća samo u mjeri koja je potrebna za pružanje ugovornih usluga. Izvođač neće polagati nikakva vlasnička ili druga prava na ove podatke i, posebno, neće koristiti podatke Naručioća za big data svrhe, kao što su prikupljanje podataka, kreiranje baza podataka ili analize podataka.
- 6.2 Svi podaci moraju biti dostavljeni na zahtjev Naručioća i bez dodatnih troškova u elektronskom formatu uobičajenom u industriji ili unaprijed dogovorenom i moraju se ažurirati najmanje dnevno. Podaci se također moraju predati trećim stranama koje imenuje Naručilac. Preneseni podaci moraju biti jednostavni za reintegraciju u sistem Naručioća i prenositi na druge sisteme uz razuman napor. Također moraju biti strukturirani na način da budu jasno razumljivi stručnjacima. Ako je dogovoren specifičan format datoteke, promjene su dozvoljene samo uz prethodnu saglasnost Naručioća.
- 6.3 Osim ako nije izričito drugačije dogovoreno, Izvođač mora obrisati sve podatke šest mjeseci nakon prestanka ugovornih usluga bez zahtjeva i potvrditi u pisanom obliku da je to učinio.
- 6.4 Izvođač može obrisati podatke prije ovog roka samo uz pismenu saglasnost Naručioća ili nakon potpune predaje podataka i prihvata.
- 6.5 Izvođač nema pravo zadržavanja podataka.

7. PODRŠKA U POSTUPCIMA PRIKUPLJANJA DOKAZA

- 7.1 Izvođač će u razumnoj mjeri podržati Naručioća osiguravanjem, prikupljanjem i dostavljanjem informacija i podataka, u mjeri u kojoj je to potrebno u kontekstu formalnih postupaka prikupljanja dokaza i ne proturječi imperativnim razlozima zaštite podataka ili povjerljivosti.

8. STANDARDNE SOFTVERSKÉ USLUGE

- 8.1 Izvođač će Naručioću isporučiti standardni softver i pripadajuću dokumentaciju.
- 8.2 Izvođač će isporučiti standardni softver u izvršnom objekt kodu na standardnim nosačima podataka.
- 8.3 Dokumentacija, posebno za instalaciju, korištenje, rad ili održavanje, mora biti dostavljena Naručioću na njemačkom jeziku (za lokacije gdje se govori njemački) ili na engleskom jeziku, u štampanom ili digitalnom, štampivom obliku. Glavna obaveza je dostavljanje dokumentacije. Dokumentacija mora biti dovoljna da prosječan korisnik može koristiti softver bez podrške Izvođača. Priručnici za rad moraju omogućiti IT stručnjaku da instalira, koristi i održava softver.

9. LICENCA/PRAVA KORIŠTENJA STANDARDNOG SOFTVERA

- 9.1 Izvođač će Naručioću dodijeliti neekskluzivna, neopoziva prava korištenja standardnog softvera, koja su neograničena u pogledu teritorije i sadržaja, prenosiva unutar Porsche Holding GmbH Grupe i podlicencirana (uključujući u više nivoa) za sve poznate i nepoznate vrste korištenja. Ugovorne strane će se dogovoriti o odgovarajućoj naknadi u slučaju da se prava koriste za nepoznate vrste korištenja. Korištenje uključuje, posebno, umnožavanje standardnog softvera predviđenog za ugovornu upotrebu, pohranu uključujući potrebnu instalaciju na računarske sisteme, učitavanje, izvršavanje i obradu baza podataka. Pravo korištenja uključuje, ali nije ograničeno na, pravo na obradu i razvoj programa koji rade zajedno sa standardnim softverom od strane trećih strana za Naručioća; ovo se također odnosi na uspostavljanje interoperabilnosti sa susjednim sistemima i programima. Osim ako nije izričito dogovorena vremenski ograničena isporuka standardnog softvera, prava korištenja se dodjeljuju na neograničen period. Prijenos vlasništva nije povezan s dodjelom prava korištenja.
- 9.2 Ograničenja sadržaja prava korištenja Naručioća na standardni softver, posebno u pogledu broja instalacija ili (imenovanih ili istovremeno pristupajućih) korisnika, primjenjuju se samo na direktno korištenje standardnog softvera, ali ne i na indirektno korištenje standardnog softvera od strane korisnika koji pristupaju drugim sistemima i/ili programima koje koristi Naručilac, a koji interopiraju sa standardnim softverom.
- 9.3 Ako Izvođač Naručioću dostavi ispravke, zakrpe, ažuriranja, nadogradnje ili nove verzije standardnog softvera ili ažuriranu dokumentaciju kao dio otklanjanja nedostataka, na njih se primjenjuju sve odredbe koje su ugovorne strane dogovorile za posljednje isporučene standardni softver, uključujući dodijeljena prava korištenja.
- 9.4 Ako su za korištenje standardnog softvera potrebni posebni alati za pristup, uređaji ili posebne licence, Izvođač će osigurati dovoljan broj istih.
- 9.5 Naručilac je ovlašten obrađivati standardni softver, posebno vršiti izmjene, proširenja ili druge modifikacije standardnog softvera, ako je Naručilac omogućio Izvođaču dva prethodna pokušaja otklanjanja nedostatka. Naručilac nema pravo na vlastita prava korištenja ili iskorištavanja ovih prilagodbi izvan okvira ugovora. Osim toga, Naručilac je ovlašten dekompilirati standardni softver u granicama lokalnih zakonskih pravila i propisa, ako je moguće. Izvođač će Naručioću na pismeni zahtjev dostaviti sve podatke i informacije potrebne za uspostavljanje interoperabilnosti s drugim hardverom i softverom.
- 9.6 Naručilac može praviti i koristiti kopije standardnog softvera isporučenog Naručioću za potrebe sigurnosne kopije i arhiviranja. Ako je Naručilac preuzeo standardni softver putem online preuzimanja, može ga kopirati na nosače podataka. Prava na standardni softver tada se iscrpljuju na isti način kao u slučaju kupovine na nosaču podataka.

10. UGOVORNE USLUGE ZA HARDVER

- 10.1 Hardver mora biti CE sertifikovan i isporučen u skladu sa važećim OVE propisima. Hardver mora biti CE-certificiran i isporučen u skladu sa važećim OVE propisima.
- 10.2 Izvođač će Naručioću isporučiti hardver s ugrađenim softverom i/ili operativnim softverom i pripadajućom dokumentacijom. U mjeri u kojoj su ugrađeni softver i/ili operativni softver standardni softver, primjenjuju se Odjeljci 8 i 9; u mjeri u kojoj su ugrađeni softver i/ili operativni softver prilagođeni softver, umjesto toga primjenjuju se Odjeljci 12 i 13. Ovi IT TCP i Dio A – Opći dio ovih TCP primjenjuju se isključivo na ugrađeni softver i operativni softver; ako, izuzetno, Naručilac prihvati licencu/uslove korištenja Izvođača za ugrađeni softver i operativni softver, Odjeljak 2.1 se primjenjuje na odgovarajući način.

11. UGOVORNE USLUGE ZA CLOUD

- 11.1 U okviru pružanja cloud usluga, Izvođač se obavezuje da u potpunosti obešteti Naručioca za sve zahtjeve trećih strana i povezane troškove koji mogu nastati zbog pravnih ili licencnih nepravilnosti od strane Izvođača.
- 11.2 Osim ako nije drugačije ugovoreno, dostupnost cloud usluga iznosi 99,98% u odnosu na kalendarski mjesec.
- 11.3 Cloud usluga mora odgovarati trenutnom tehnološkom stanju.
- 11.4 Osim ako nije drugačije dogovoreno, Izvođač mora provoditi dnevne sigurnosne kopije podataka ili omogućiti Naručiocu da to učini. Sigurnosne kopije podataka moraju ispunjavati uslove iz odjeljka 6. Osim ako nije izričito drugačije dogovoreno, sigurnosne kopije podataka moraju se obrisati nakon šest mjeseci.
- 11.5 Prije nego što Izvođač implementira promjene relevantne za Naručioca (npr. interfejsa) u Cloud uslugama, mora Naručiocu pravovremeno i u tekstualnom obliku dostaviti informacije potrebne za neprekidno korištenje Cloud usluga u skladu s ugovorom.
- 11.6 Izvođač će podatke pohranjivati i obrađivati samo unutar EU ili u sigurnim trećim zemljama i neće mijenjati mjesto pohrane i obrade bez pismene saglasnosti Naručioca. Ovo se također odnosi na vanjske backup servere i backup podatkovne centre koji se koriste u slučaju kvara aplikacija, softvera i/ili infrastrukture ili u slučaju ugovorom definisane vanredne situacije.

12. UGOVORNE USLUGE ZA PRILAGOĐENI SOFTVER

- 12.1 Izvođač će Naručiocu isporučiti prilagođeni softver u objekt i izvornom kodu, uz korisničku dokumentaciju, programsku dokumentaciju i razvojne alate potrebne za obradu prilagođenog softvera.
- 12.2 Izvođač će koristiti alate za skeniranje koda kako bi dokumentovao kvalitet prilagođenog softvera i trenutno tehnološko stanje. Detaljna dokumentacija skeniranja koda (izvještaji o rezultatima skeniranja dogovoreni s Naručićem) mora biti dostavljena uz odgovarajuću ugovornu uslugu.
- 12.3 Dokumentacija mora biti dostavljena Naručiocu na njemačkom jeziku (za lokacije gdje se govori njemački) ili na engleskom jeziku, u štampanom ili digitalnom, štampanom obliku. Glavna obaveza je isporuka dokumentacije i razvojnih alata. Korisnička dokumentacija mora biti dovoljna da prosječan korisnik može koristiti softver bez podrške Izvođača. Priručnici za rad moraju omogućiti IT stručnjaku da instalira, koristi i održava prilagođeni softver.
- 12.4 Izvođač će instalirati, integrirati i konfigurirati prilagođeni softver te ga predati i prenijeti Naručiocu spremnog za rad.
- 12.5 Sve ugovorne usluge regulisane u ovom Odjeljku 12 i dodjela prava korištenja regulisana u Odjeljku 13 pokrivene su naknadom navedenom u ugovoru.
- 12.6 Ako ugovorna usluga uključuje standardni softver koji ne potiče od Izvođača niti ga obezbjeđuje Naručilac, Izvođač će nabaviti standardni softver i staviti ga na raspolaganje Naručiocu, osim ako nije drugačije dogovoreno.
- 12.7 Ako Naručilac ima troškove zbog neispravnih ugovornih usluga koje se mogu potraživati samo ako je Izvođač kriv, Izvođač će biti odgovoran za krivicu trećih strana u istoj mjeri kao za vlastitu krivicu.
- 12.8 Izvođač će redovno informisati Naručioca o napretku pružanja usluge.
- 12.9 Izvođač i njegovo angažovano osoblje moraju biti posebno kvalifikovani za ugovornu uslugu i imati dovoljno iskustva s uporedivim uslugama. Naručilac može zahtijevati dokaz o tome i, u slučaju nedostatka, zahtijevati zamjenu projekt menadžera ili angažovanih zaposlenika.

13. VLASNIŠTVO, LICENCA I PRAVA KORIŠTENJA INDIVIDUALNOG SOFTVERA

- 13.1 Vlasništvo nad svim rezultatima i privremenim rezultatima Izvođača koji nastanu tokom razvoja prilagođenog softvera, uključujući izvorni kod, izvještaje o testiranju i razvoju, prijedloge, ideje, nacрте, dizajne, prijedloge, uzorke, modele, crteže, CAD skupove podataka, opise usluga, dokumentaciju, programe, softver uključujući alate kreirane za ovu svrhu, usluge prilagođavanja postojećeg standardnog softvera i druge rezultate usluga (u daljem tekstu zajednički nazvani „rezultati rada“) prelazi na Naručioca u trenutku nastanka, a u mjeri u kojoj se radi o materijalnim objektima, prilikom njihove primopredaje.
- 13.2 U svim ostalim aspektima, Naručilac dobija ekskluzivno, kompenzirano, neopozivo, prenosivo i podlicencirano pravo korištenja ovih rezultata rada prilikom njihovog nastanka, a najkasnije prilikom njihove primopredaje, koje je neograničeno u pogledu vremena, mjesta i predmeta, kako je već regulisano u Odjeljku 5.1.
- 13.3 Sve podlicence ili dodijeljena prava korištenja ostaju nepromijenjena u slučaju povlačenja iz ugovora ili raskida ugovora.

14. UGOVARANJE DEVELOPMENT USLUGA

- 14.1 Izvođač će pružati razvojne usluge pravilno i u skladu s trenutnim tehnološkim stanjem, uključujući važeće programske standarde. Pri tome će poštovati trenutno važeće (kvalitativne) standarde i radne metode Naručioca, koje su dostavljene Izvođaču.
- 14.2 Izvođač će pažljivo odabrati angažovane zaposlenike kako bi osigurao da imaju ličnu sposobnost i stručnost za dodijeljene aktivnosti tokom cijelog trajanja razvoja, kako bi pružio razvojne usluge u dogovorenom kvalitetu.

- 14.3 Izvođač preuzima glavnu obavezu da dokumentuje razvojne usluge koje pruža na razumljiv tehnički način i da redovno i na zahtjev informiše Naručioca o statusu razvojnih usluga. Naručilac može u bilo kojem trenutku zahtijevati da mu se dostave rezultati u fazi nacрте i kao privremeni status.

- 14.4 Izvođač i Naručilac će imenovati kontakt osobe za razmjenu svih informacija. Koordinacijski sastanci održavaju se u redovnim intervalima između kontakt osoba ugovornih strana radi rasprave o sadržaju i realizaciji razvojnih usluga te razmjene svih informacija potrebnih za ispunjenje ugovora. Kontakt osoba koju imenuje Izvođač snosi krajnju odgovornost za planiranje, koordinaciju i nadzor pružanja razvojnih usluga.

15. PRIHVATANJE DEVELOPMENT USLUGA

- 15.1 Izvođač će obavijestiti Naručioca u pisanom obliku da su razvojne usluge spremne za prihvāt. Ugovorne strane će zatim dogovoriti vrijeme i mjesto prihvata razvojnih usluga. Test prihvata će se provoditi najmanje deset (10) uzastopnih radnih dana pod simuliranim i/ili stvarnim operativnim uslovima, osim ako Naručilac u pojedinačnim slučajevima pismeno odustane od ovog zahtjeva. Naručilac će odrediti tačne parametre i, posebno, period ovog testa prihvata u konsultaciji s Izvođačem. Naručilac može sam provesti test prihvata, ali može zahtijevati i da Izvođač provede test prihvata u prisustvu Naručioca. U tom kontekstu, Naručilac ima pravo provjeriti ispunjenje zahtjeva opisanih u ugovoru korištenjem alata za skeniranje koda ili zahtijevati od Izvođača da to učini. Sve greške koje se pojave tokom testa prihvata evidentira Izvođač i šalje ih Naručiocu u pisanom obliku, koji ih mora odobriti.
- 15.2 Ako nema nedostataka ili postoje samo neznatni nedostaci, Naručilac će pismeno proglasiti prihvāt u roku od deset (10) radnih dana od prijema razvojnih usluga u slučaju prihvata bez testa prihvata, odnosno u roku od petnaest (15) radnih dana od završetka testa prihvata u slučaju prihvata s testom prihvata, osim ako je dogovoren duži rok. Prihvāt djelimičnih usluga ne ograničava Naručioca da prilikom ukupnog prihvata istakne nedostatke u djelimičnim uslugama koje su već prihvaćene, ako takvi nedostaci postanu očigledni tek kroz interakciju dijelova sistema.
- 15.3 Izvođač će odmah otkloniti sve nedostatke koji sprečavaju prihvāt i ponovo dostaviti razvojne usluge na prihvāt. Gore navedene odredbe primjenjuju se na odgovarajući način na ponovljeni prihvāt.
- 15.4 Plaćanja od strane Naručioca ne smiju se tumačiti kao da su ugovorne usluge prihvaćene ili da je prihvāt odbačen.

16. VLASNIŠTVO, LICENCE I PRAVA KORIŠTENJA DEVELOPMENT USLUGA

- 16.1 Izvođač će Naručiocu dodijeliti sva vlasnička prava na razvojne usluge ili, ako to nije moguće prema važećem zakonu, ekskluzivna, prenosiva, neopoziva, podlicencirana prava korištenja bez ograničenja u pogledu vremena, mjesta i sadržaja za bilo koju vrstu korištenja, uključujući pravo na uređivanje, prevođenje, dekompilaciju, druge izmjene, reprodukciju, distribuciju, javnu komunikaciju i stavljanje na raspolaganje javnosti.

17. OTKAZ I PREKID DEVELOPMENT USLUGA

- 17.1 Dodijeljena prava korištenja i prijenos i/ili predaja svih dosad kreiranih rezultata rada ostaju nepromijenjeni u slučaju otkazivanja ili raskida. U slučaju otkazivanja ili raskida, Izvođač ima pravo na naknadu za nužne troškove koji su već nastali, osim ako je Izvođač odgovoran za otkazivanje ili raskid

18. AGILE DEVELOPMENT USLUGE

- 18.1 Izvođač se obavezuje da dokumentuje pružene agilne razvojne usluge na način koji je tehnički provjerljiv i da Naručiocu omogućiti pristup aktuelnim dokumentima koji opisuju napredak razvoja u svakom trenutku u okviru odabrane agilne metode razvoja.

19. PRIHVATANJE AGILE DEVELOPMENT USLUGA

- 19.1 Agilne razvojne usluge uvijek podliježu ukupnom prihvatu nakon završetka projekta (konačni prihvāt), na koji se odredbe iz Odjeljka 15 primjenjuju na odgovarajući način. Međutim, dijelovi usluge, koncepti, razvoj, specifikacije ili prekretnice redovno se potvrđuju kao dio agilnog razvoja u mjeri u kojoj se relevantni dijelovi usluge testiraju i nedostaci evidentiraju nakon završetka, u okviru odabrane agilne metode razvoja. Ova potvrda se ne smatra prihvatom niti djelimičnim prihvatom, već samo sadrži odobrenje relevantnog dijela usluge, nakon čega Izvođač nastavlja pružati uslugu u dogovorenom obimu, a naknada za taj dio usluge se odobrava.
- 19.2 Izvođač mora dokazati, kao dio odgovarajućih potvrda za pojedinačne dijelove usluge i konačnog testa prihvata, da pojedinačni dijelovi usluge i ukupna usluga ispunjavaju sve zahtjeve i kriterije prihvata definisane unaprijed za dio usluge ili ukupnu uslugu, pod uslovima sličnim onima u produktivnom radu. Posebno se testiraju funkcije koje se mogu provjeriti samo integracijom odgovarajućih dijelova usluge u trenutni status razvoja ili ukupnu integraciju ugovornih usluga, kao i performanse pojedinačnih dijelova usluge i ukupnog sistema. Testovi prihvata ne predstavljaju produktivno korištenje ugovornih usluga.
- 19.3 U svim ostalim aspektima, odredbe iz Odjeljaka 14 do 16 primjenjuju se na odgovarajući način na agilne razvojne usluge, osim ako nije drugačije navedeno u ovom odjeljku.

20. UGOVORNE USLUGE ODRŽAVANJA I PODRŠKE

- 20.1 Izvođač će otkloniti greške i kvarove u okviru usluga podrške u dogovorenim rokovima, ali u svakom slučaju u razumnom roku s obzirom na rizike i posljedice grešaka i kvarova.
- 20.2 Ako su dogovorene usluge održavanja, Izvođač će kontinuirano razvijati isporučivu stavku i Naručiocu pružati zakrpe, ažuriranja, nadogradnje i nove verzije programa.
- 20.3 Odjeljci 8 i 9 primjenjuju se na odgovarajući način u mjeri u kojoj se odnose na sve zakrpe, ažuriranja, nadogradnje ili nove verzije standardnog softvera; umjesto toga, Odjeljci 12 i 13 primjenjuju se u mjeri u kojoj se radi o individualnom softveru.

21. USLUGE TELEKOMUNIKACIONIH SERVISA

- 21.1 Izvođač će poštovati relevantne telekomunikacijske propise prilikom pružanja telekomunikacijskih usluga i, posebno, pridržavati se telekomunikacijske tajnosti. Izvođač će obavezati svoje zaposlenike i pomoćne agente koji učestvuju u pružanju telekomunikacijskih usluga da poštuju telekomunikacijsku tajnost.
- 21.2 U mjeri u kojoj se Naručilac smatra pružaoцем telekomunikacijskih usluga iz perspektive telekomunikacijskog prava ili kao odgovorna strana na drugi način, Izvođač će pružati svoje telekomunikacijske usluge na način koji omogućava Naručiocu da u potpunosti ispunji svoje obaveze prema telekomunikacijskom pravu. Posebno, Izvođač će uzeti u obzir sve obaveze Naručioca u vezi s prijavljivanjem, hitnim pozivima, zaštitom korisnika i zaštitom podataka prema telekomunikacijskom pravu.

22. USLUGE ZA AI SISTEME

- 22.1 Ako predmet ugovornih usluga Izvođača uključuje korištenje, razvoj ili upravljanje AI sistemima, Izvođač mora osigurati da njegovo osoblje i sve druge osobe angažovane od strane Izvođača u radu, razvoju ili korištenju AI sistema steknu odgovarajući nivo kompetencija u oblasti AI u smislu člana 4 AI Akta. Ova obaveza uključuje, posebno, pružanje tehničkog, pravnog i etičkog znanja, kao i svijesti o rizicima i praktične vještine u korištenju AI sistema.
- 22.2 Izvođač će, na zahtjev Naručioca i u roku od pet (5) kalendarskih dana od tog zahtjeva, dostaviti dokaz o obuci svog osoblja u skladu s članom 4 AI Akta (uključujući, bez ograničenja, informacije o prirodi i sadržaju takve obuke, kao i njenom vremenu i učestalosti). Izvođač će oštećiti i zaštititi Naručioca od svih zahtjeva trećih strana koji nastanu zbog nedovoljne obuke osoblja Izvođača.

23. UGOVORNE USLUGE ZA STANDARDIZOVANE NON-HIGH RISK AI SISTEME

- 23.1 Ako isporučive stavke ili bilo koje online usluge, koje su potrebne da bi isporučive stavke obavljale svoje funkcije, sadrže AI sisteme u smislu člana 3 (1) AI Akta koji nisu posebno razvijeni za Naručioca, Izvođač će osigurati da takvi sistemi ne budu klasifikovani kao AI sistemi visokog rizika u smislu AI Akta. Sve promjene koje mogu uticati na profil rizika sistema moraju se bez odlaganja prijaviti Naručiocu.
- 23.2 Izvođač će osigurati usklađenost sa svim obavezama koje se nameću pružaoцима u skladu s članom 50 AI Akta. Nadalje, Izvođač će osigurati da se, implementacijom razumnih tehničkih mjera u AI sistemu ili isporučivim stavkama, olakša ispunjenje obaveza koje se nameću operatorima u skladu s članom 50 AI Akta.
- 23.3 U mjeri u kojoj Naručilac podliježe obavezama kao operator u skladu s članom 50 AI Akta, Izvođač će posebno skrenuti pažnju Naručiocu na te obaveze i podržati ga u ispunjavanju tih obaveza putem odgovarajućih tehničkih i dokumentacionih mjera.
- 23.4 Na zahtjev, Izvođač će Naručiocu dostaviti sve informacije potrebne za pravnu procjenu, usklađeno korištenje i pravilnu dokumentaciju AI sistema i povezane obrade ličnih podataka. Posebno, Izvođač će dostaviti sve informacije potrebne za provođenje procjene uticaja na zaštitu podataka u vezi s AI sistemom.
- 23.5 Izvođač će Naručiocu dostaviti operativni priručnik za AI sistem, koji će posebno dokumentovati namjenu AI sistema u smislu člana 3 (12) AI Akta, funkcionalnosti AI sistema, njegova ograničenja, poznate rizike i pravilnu upotrebu.

24. DEVELOPMENT ZA NON-HIGH-RISK AI SISTEME

- 24.1 Ako je Izvođač angažovan od strane Naručioca da razvije AI sistem u smislu člana 3 (1) AI Akta koji ne treba biti klasifikovan kao AI sistem visokog rizika u smislu člana 6 AI Akta, Izvođač će poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurao da razvijeni sistem ne spada i ne može spadati u AI sisteme visokog rizika nakon završetka razvoja.
- 24.2 Izvođač će dokumentovati procjenu rizika razvijenog AI sistema i dostaviti Naručiocu tu dokumentaciju zajedno s opisom korištenih podataka za obuku, validaciju i testiranje, modela, metoda evaluacije i svih ograničenja.
- 24.3 Izvođač će bez odlaganja obavijestiti Naručioca ako se tokom razvoja ili nakon toga pojave indikacije da sistem može biti klasifikovan kao AI sistem visokog rizika u smislu člana 6 AI Akta.
- 24.4 Izvođač mora osigurati da je razvijeni AI sistem dizajniran na način koji omogućava Naručiocu da ispunji svoje obaveze operatora u skladu s članom 50 AI Akta i, na zahtjev, pružiti Naručiocu sve potrebne informacije i podršku, bez naplate dodatne naknade, kako bi Naručilac mogao ispuniti svoje obaveze prema AI Aktu.

- 24.5 Izvođač će Naručiocu dostaviti operativni priručnik koji je u skladu sa zahtjevima člana 13 AI Akta, a koji će posebno dokumentovati namjenu, funkcionalnosti, ograničenja, poznate rizike i pravilnu upotrebu AI Sistema

25. PRILAGOĐENI SOFTVER ZA NON-HIGH-RISK AI SISTEME

- 25.1 Ako je Izvođač angažovan od strane Naručioca da razvije AI sistem u smislu člana 3 (1) AI Akta koji ne treba biti klasifikovan kao AI sistem visokog rizika u smislu člana 6 AI Akta, Izvođač će poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurao da razvijeni sistem ne spada i ne može spadati u AI sisteme visokog rizika nakon završetka razvoja.
- 25.2 Izvođač će dokumentovati procjenu rizika razvijenog AI sistema i dostaviti Naručiocu tu dokumentaciju zajedno s opisom korištenih podataka za obuku, validaciju i testiranje, modela, metoda evaluacije i svih ograničenja.
- 25.3 Izvođač će bez odlaganja obavijestiti Naručioca ako se tokom razvoja ili nakon toga pojave indikacije da sistem može biti klasifikovan kao AI sistem visokog rizika u smislu člana 6 AI Akta.
- 25.4 Izvođač mora osigurati da je razvijeni AI sistem dizajniran na način koji omogućava Naručiocu da ispunji svoje obaveze operatora u skladu s članom 50 AI Akta i, na zahtjev, pružiti Naručiocu sve potrebne informacije i podršku, bez naplate dodatne naknade, kako bi Naručilac mogao ispuniti svoje obaveze prema AI Aktu.
- 25.5 Izvođač će Naručiocu dostaviti operativni priručnik koji je u skladu sa zahtjevima člana 13 AI Akta, a koji će posebno dokumentovati namjenu, funkcionalnosti, ograničenja, poznate rizike i pravilnu upotrebu AI sistema.

26. USLUGE ZA STANDARDNI SOFTVER ZA AI SISTEME NISKOG RIZIKA

- 26.1 Ako Izvođač isporuči unaprijed razvijen AI sistem visokog rizika u smislu člana 6 AI Akta, Izvođač garantuje usklađenost sa svojim obavezama prema AI Aktu.
- 26.2 Izvođač će Naručiocu dostaviti sve informacije i dokumentaciju potrebnu da Naručilac ispunji svoje obaveze kao operator u skladu s članom 29 i sljedećim te članom 50 AI Akta.
- 26.3 Izvođač se obavezuje da podrži Naručioca u provođenju procjene uticaja na zaštitu podataka u skladu s članom 35 GDPR-a, pod uslovom da AI sistem obrađuje lične podatke, što mora biti u skladu sa Zakonom o zaštiti podataka Bosne i Hercegovine.
- 26.4 Sve promjene na isporučenom AI sistemu visokog rizika koje mogu uticati na njegov profil rizika ili usklađenost moraju se bez odlaganja prijaviti Naručiocu. Izvođač će osigurati da se, čak i nakon takvih promjena, zahtjevi iz člana 16 i sljedećih AI Akta i dalje ispunjavaju.